

Dissabte 17 de desembre de 2011, a les 21.30 h
Diumenge 18 de desembre de 2011, a les 19.00 h
XIV Edició • Auditori Municipal Benicarló

PRESENTACIÓ

L'Estel del Collet 2011

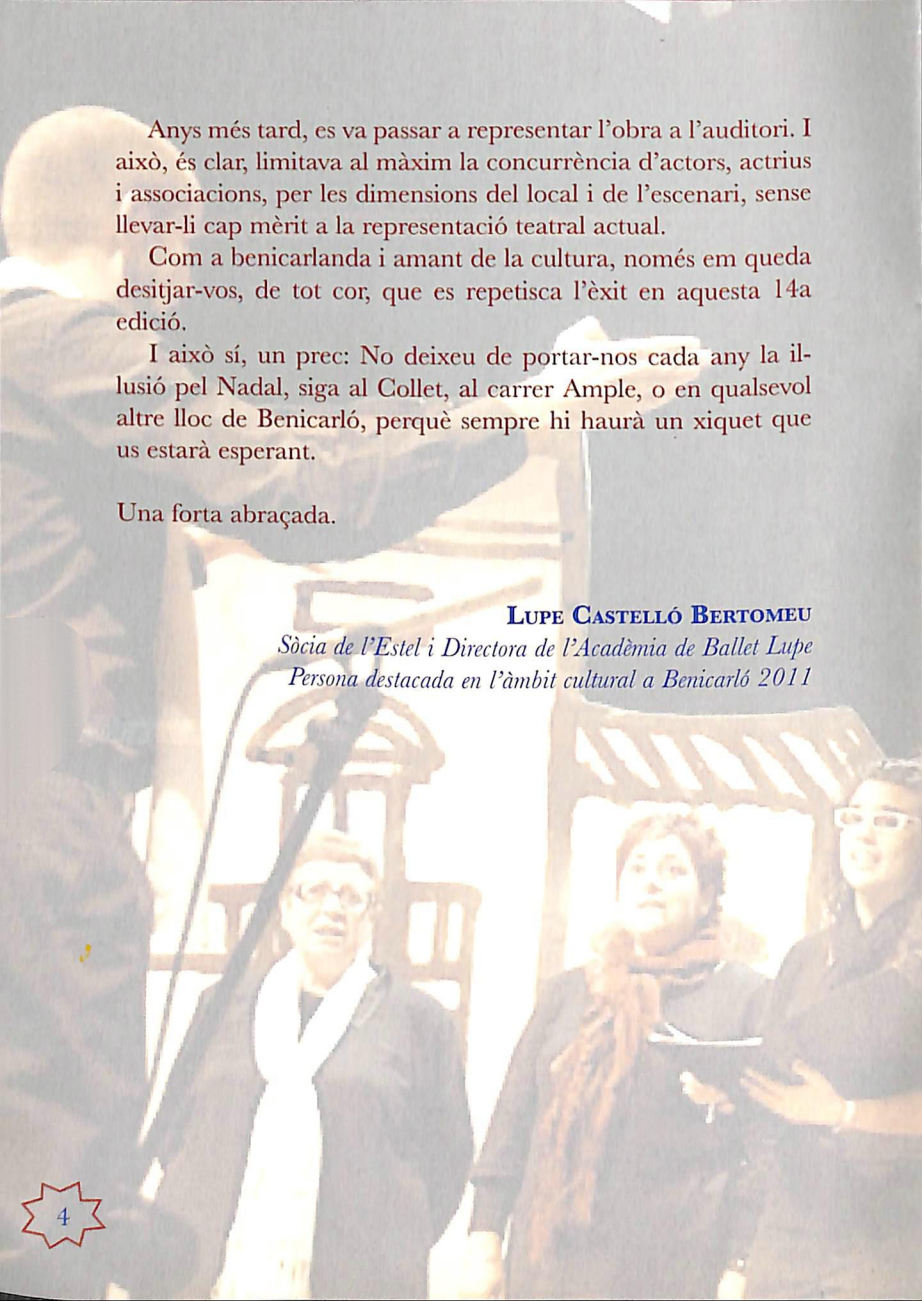
Com cada any per aquestes dates i ja en van 13, Benicarló es prepara per rebre l'obra teatral de l'Estel del Collet. I això és possible gràcies a una associació cultural digna d'elogi perquè amb la posada en escena de l'obra escrita per Jaume Rolíndez, i inspirada en un imaginari Nadal a Benicarló, no només ha estat capaç de despertar l'interés en els benicarlandos i forasters per aquesta representació, sinó que a més, ha aconseguit unir, per primera vegada, a totes les entitats culturals de la ciutat al voltant d'un projecte comú.

En el meu cas concret, com a directora de l'Acadèmia de Ballet Lupe, només tinc bons records de les experiències viscudes amb l'Estel del Collet.

Adequar-li una coreografia a l'Obertura de l'Estel escrita pel professor Pablo Anglés amb què s'iniciava la representació va ser tot un repte per a mi, pel que significava com a esdeveniment cultural a Benicarló. Les alumnes de l'escola van col·laborar amb la màxima il·lusió. Per a elles, va ser molt emocionant gaudir d'una experiència única en ballar acompanyades per la Banda de Música Ciutat de Benicarló.

Els assajos i les representacions, es feien en condicions d'infraestructures o atmosfèriques, de vegades, no massa propícies, amb molt de fred i fins i tot, en alguna ocasió, amb uns febles floquets de neu. Però això, no va ser mai un motiu de desànim sinó tot el contrari, la superació contra les inclemències (de tot tipus).

L'Estel del Collet, va saber aglutinar-nos a tots -actors, actrius, associacions i públic- i així va aconseguir que moltes entitats ens bolcàrem per col·laborar amb entusiasme i perquè no, amb orgull, en una cosa tan nostra, com és el Nadal benicarlando, el Nadal cadufero.



Anys més tard, es va passar a representar l'obra a l'auditori. I això, és clar, limitava al màxim la concurrència d'actors, actrius i associacions, per les dimensions del local i de l'escenari, sense llevar-li cap mèrit a la representació teatral actual.

Com a benicarlanda i amant de la cultura, només em queda desitjar-vos, de tot cor, que es repetisca l'èxit en aquesta 14a edició.

I això sí, un prec: No deixeu de portar-nos cada any la il·lusió pel Nadal, siga al Collet, al carrer Ample, o en qualsevol altre lloc de Benicarló, perquè sempre hi haurà un xiquet que us estarà esperant.

Una forta abraçada.

LUPE CASTELLÓ BERTOMEU

Sòcia de l'Estel i Directora de l'Acadèmia de Ballet Lupe

Persona destacada en l'àmbit cultural a Benicarló 2011

SUMARI

PRESENTACIÓ

SUMARI

FITXA ARTÍSTICA

ENTITATS PARTICIPANTS

FITXA TÈCNICA

MÚSICA DE LA REPRESENTACIÓ

BANDA DE MÚSICA CIUTAT DE BENICARLÓ

CENTRO ARAGONÉS

CORAL POLIFÒNICA BENICARLANDA

COLLA DE DOLÇAINERS I TABALETERS

COLLA DE GEGANTS I CABUTS

GRUP DE DANSES RENAIXENÇA

COLLA XANCUTS RÓDENAS

ASSOCIACIÓ CULTURAL L'ESTEL DEL COLLET

Edita Associació Cultural l'Estel del Collet. Benicarló

c/ Sant Francesc, 95 - 12580 Benicarló

Correu electrònic estel_del_collet@hotmail.com

Facebook L'Estel del Collet, Nadal a Benicarló

Disseny i maquetació L'Estel del Collet

Cartell de la portada Jaime Bahent Miralles

Dipòsit legal CS-373-02

Imprimeix 4 Colors

Amb el suport de l'Ajuntament de Benicarló • Diputació de Castelló •

Generalitat Valenciana • Fundació Caixa Benicarló

FITXA ARTÍSTICA

NARRADORS

Noelia Fresquet
Domingo Roig
Andreu Sorlí
Joana Vallés

LLETRES AMOR

Marc Albiol (lletra o)
Laura Boix (lletra r)
Carmen Portolés (lletra m)
Andrea Requena (lletra a)

ANNA I EL AMICS

Anna	Ainara Rolíndez / Mar Sorlí
Antònia	Gemma Staffiero
Cecília	Laura Mena
Ferranda	Makfoula Sorlí
Francesca	Ainara Rolíndez / Mar Sorlí
Isidre	Damián Marzá
M ^a de la Mar	Paula Requena
M ^a del Cor	Mar Senén
M ^a del Puig	Agnés Galan
Miquel	Victor Guzmán

BENICARLANDOS

Oncle Pau	José Miguel Garriga
Teresa	Mar Alcántara
Cosí Pascual	Antonio Machado
Cosina Roseta	Alba Dobón

SAGRADA FAMÍLIA

Maria	Marta Roig
Josep	Enrique Llorens
Nen Jesús	Joel Marzal Oms
Àlex Roca Pla	

NARRADORA MINGUETS
Claudia Dobón

MINGUETS

Minguet 1	Sergi Roldan
Minguet 2	Joan Gilabert
Minguet 3	Marta Esteller
Minguet 4	Anna Galan
Minguet 5	Ramon París
Minguet 6	Andreu Gilabert
Minguet 7	Manu Sarobbi
Minguet 8	Laura Caldés

PASTORETS

Pastoret 1	Mateo Grasa
Pastoreta 2	Mercedes Enero
Pastoreta 3	Júlia Pitarch
Pastoret 4	Edgar Peña
Pastoreta 5	Joanna Giner
Pastoret 6	Miquel Cucala
Pastoreta 7	Gemma Marzá
Pastoret 8	Lucas Gallego
Pastoret 9	Miquel Borrás
Pastoreta 10	Tania Miralles

GENT DE LA MAR

Quica	Carmen Domingo
Ramoneta	Pilar Besé
Tona	M^a Teresa Añó

SANTS

Sant Abdó	Eladio Giner
Sant Antoni	Manuel Arnal
Sant Bertomeu	Alvar Anyó
Sant Gregori	Joanvi Vallés
Sant Isidre	Ximo Sorlí

Sant Pere
Sant Senén

Miguel A. París
Xesc Gutiérrez

REIS

Baltasar
Gaspar
Melcior

Juan A. Solanes
Lluís Ibàñez
José M. Galán

FIGURANTS

Juan Pedro Adell - Marta Aicart
Luis Arrufat - Rosa Boix
David Domínguez - Miguel Gallego
Beatriz Grasa - Miquel Ibàñez
Néstor Macho - Ivonne Marzá
Ulpiano Mayoral - Maria Miravet
Andrea Najarro - Irene París
Miquel Roldan - Helena Zurita

ENTITATS PARTICIPANTS

Banda de Música Ciutat de Benicarló
Centro Aragonés
Coral Polifònica Benicarlenda i la
Coral Infantil Petiquillo
Colla de Dolçainers i Tabaleters
Colla de Gegants i Cabuts
Grup de Danses Renaixença
Colla de Xancuts Ródenas
AC l'Estel del Collet

FITXA TÈCNICA

DISSENY I CONSTRUCCIÓ

ESCENOGRAFIA

**Ximo Sorlí i L'Estel
del Collet**

DISSENY I CONSTRUCCIÓ ESTEL

**Paco Àvila
Enric Moya**

DISSENY I CONSTRUCCIÓ DE LA "FIGAFLO"

Daniel Ballester

DISSENY VESTUARI ACTORS I ACTRIUS

**Rosa Elena Masip
Lucía Nieto**

CONFECCIÓ VESTUARI

**M^a Teresa Añó
Rosa Añó
Vicenta Ayza
Rosario Edo
Vicenta Enero
Carmen Febrer
Encarnación Ferrer
Juan Fibla
Josefa Grau
M^a Teresa Lluch
Concepción Mas
Teresa Prats
Josefa Pruñonosa**

VESTUARI

Lucía Nieto

ATREZZO

**Lidia Albiol
Àlvar Anyó
Pili Bayarri**

REGIDORS/ES

**Lidia Albiol
Pili Bayarri
Ricardo Mascarell
Lucía Nieto
Amelia Piñana
Vicent Cucala
Pepita Llorens
Eva Marín
Núria Ballester
Miguel Ángel Grasa
Clara Cuevas
José Maria Marzá
José Luis Guzmán
Sergi Pitarch
Charo Rolíndez
Natalia Sanz**

TÈCNICS LLUMS I SO

EJR System's

ESTUDI - TÈCNIC GRAVACIÓ

**Emissora municipal
Benicarló
Joan Peiró**

EFACTES ESPECIALS

Pirotècnia Tomàs

MAQUILLATGE

Ana Alvarez

PERRUQUERIA

**Perruqueria Enredos
Grupo Estilistas**

DISSENY PROGRAMA

Ramon París

IMPRESSIÓ PROGRAMA I CARTELL

4 Colors

DISSENY CARTELL ANUNCIADOR

**Jaime Bahent
Miralles**

MÚSICA

**Pablo Anglés
Josep Vicent Arnau**

TEXT

Jaume Rolíndez

ADAPTACIÓ I DIRECCIÓ

Laura Piñana

PATROCINEN

**Ajuntament de
Benicarló
Diputació de Castelló
Fundació Caixa
Benicarló
Generalitat
Valenciana**

COL LABOREN

**Centre Òptic Eva
Marín
Confraria de**

**Pescadors Sant Elm
Cooperativa Agrícola
Sant Isidre**

**Estudi fotogràfic
Javier Roda & La
Pepa**

**Grupo Estilistas
Maquillatge Ana
Alvárez**

**Onada Edicions
Oremar
Perruqueria Enredos
Pirotècnia Tomàs**

**MÚSICA DE LA
REPRESENTACIÓ****ACTE I**

**La nit de Nadal (Música: J.V.
Arnau. Poema: J. Rolíndez)**

**SECCIÓ CAMBRA
CORAL POLIFÒNICA
BENICARLANDA**

**CD: Obertura (P. Anglés)
BANDA DE MÚSICA
CIUTAT DE
BENICARLÓ**

**CD: Camí del portal
(Música: P. Anglés. Poema:
J. Rolíndez)**

**CORAL POLIFÒNICA
BENICARLANDA**

Els mims de Nadal
(Música: J.V. Arnau. Poema:
J. Rolíndez)

**CORAL INFANTIL
PETIQUILLO**

CD: La nit de Nadal
(Música: J.V. Arnau. Poema:
J. Rolíndez)

**CORAL POLIFÒNICA
BENICARLANDA**

ACTE II

A la sènia de Pau (Música:
J.V. Arnau. Poema: J.
Rolíndez)

**SECCIÓ CAMBRA
CORAL POLIFÒNICA
BENICARLANDA**

CD: Obertura (P. Anglés)
**BANDA DE MÚSICA
CIUTAT DE BENICARLÓ**

CD: Vent de nostàlgia
(Música: A. Enero. Lletra:
Mara Iborra)
GRUP RAÏLS

Ball popular
**GRUP DE DANSES
RENAIXENÇA**

Joticas al Niño (Popular)
CENTRO ARAGONÉS

CD: L'Estel del Collet
(Música: J.V. Arnau. Poema:
J. Rolíndez).

**CORAL POLIFÒNICA
BENICARLANDA**

Música de les feres

**Música de la festa de Sant
Antoni (Popular)**
**GRUP BANDA MÚSICA
CIUTAT DE BENICARLÓ**

CD: Ja vénen els Reis
(Música: J.V. Arnau. Poema:
J. Rolíndez)

**CORAL POLIFÒNICA
BENICARLANDA**

El betlem de la Pigà
(Música: Matilde Salvador)

**COLLA DE
DOLÇAINERS I
TABALETTERS**

**La simbomba (Popular
benicarlanda)**

**COLLA DE
DOLÇAINERS I
TABALETTERS**

**Pasdoble Benicarló (Música:
J. Ramon Arnau)**

**GRUP BANDA DE
MÚSICA CIUTAT DE
BENICARLÓ**

ASSOCIACIÓ MUSICAL CIUTAT DE BENICARLÓ

L'origen de la Banda de Música es troba a principis de 1840.

Han estat moltíssims els premis que ha rebut i entre els més recents destaquen el 1r premi i menció d'honor en la 1a secció al Certamen Provincial de Bandes (2008); el 1r premi del Certamen de Bandes de Moros i Cristians de Lleida (anys 2007, 2008 i 2009) i el 1r premi i menció d'honor en la 1a secció en el XXX Certamen de Bandes de la Comunitat Valenciana; al 2009, va quedar tercera classificada valenciana, setena espanyola, 16a posició en la 1a secció i 36a d'entre 80 agrupacions de tot el món, al WMC de Kerkrade (holanda) i eixe mateix any va rebre el Premi Euterpe a la millor pàgina web de la Federació de Societats Musicals.

Té una plantilla de 115 músics federats, formats a la pròpia escola de música i al Conservatori Professional "Mestre Feliu" de Benicarló. Disposa d'una banda juvenil d'uns 80 músics menors de 18 anys, la qual va guanyar el passat juliol el 1r Premi del Certamen Internacional de Bandes Juvenils a la ciutat de Sinnai (Itàlia).

Ha enregistrat diferents CDs: l'actuació al Palau de la Música de València; un de música d'autors locals; un amb la Coral Polifònica Benicarlanda al Palau de la Música de València; un de música de circ, i l'últim, amb les millors interpretacions als certàmens. Ha estat protagonista dels programes de TV, "Una música, un poble" i "Bandalia". Ha editat un llibre d'investigació sobre la banda, escrit per l'historiador Juan Luis Constante. Edita una publicació anual.

Actualment compta amb més de 400 associats. El seu director és Pablo Anglés Galindo i el seu president és Carlos Sánchez.

CENTRO ARAGONÉS

La història del Centro Aragonés arranca al juliol de 1988 amb la trobada d'uns quants aragonesos, encara que no va ser fins l'any 1990 quan la Generalitat Valenciana va aprovar els seus estatuts. A partir d'aquell moment van començar les seues activitats a la nostra ciutat amb motiu de la festivitat del Pilar. Van iniciar també les classes de ball i jota així com la formació d'una rondalla. En l'actualitat compta amb un quadre de ball al que li acompanya la seua rondalla i amb la que

participen en nombrosos actes dins i fora de la nostra ciutat, com ara festivals, concentracions, misses baturres,... De la mateixa manera que també organitzen altres activitats de caràcter lúdic, social i cultural. Enguany per a commemorar el seu XXé aniversari també prenen part en la nostra representació teatral, com ho han fet en altres ocasions. L'associació té uns 300 socis i el seu president és Modesto Barea.

CORAL POLIFÒNICA BENICARLANDA

La Coral Polifònica Benicarlanda va ser fundada l'any 1951, amb Pedro Mercader com a primer director. Des dels inicis prodigà actuacions a Benicarló així com a d'altres localitats del territori nacional i estranger. Ha participat en actuacions com el Festival de Canto d'Arezzo (Itàlia), les gires per USA i per Anglaterra, la visita a Alemanya, concerts en Holanda, una gira per Àustria i una altra pel Japó i recentment una actuació per terres franceses.

Ha rebut innumerables premis, destacant el del Festival Internacional de Cantonigròs (Barcelona) i el d'havaneres de Novelda així com un reconeixement del jurat del Festival Coral de Burgos.

L'any 2005 amb motiu del 50é aniversari va enregistrar un CD, va editar un llibre sobre els 50 anys de la Coral i va oferir un concert extraordinari al Palau de la Música de València amb la Banda de Música Ciutat de Benicarló.

La Coral és mixta i la integren uns 80 cantaires, comptant al mateix temps amb una secció infantil, la Coral Petiquillo dirigida per Raquel Maura; i una secció juvenil, la Coral Kylix dirigida per Sonia Ferrer.

La direcció de la Coral Polifònica Benicarlanda està en mans de David Rubiera i la seua presidenta és Lluïsa Vidal.

COLLA DE DOLÇAINERS I TABALETERS

La Colla de Dolçainers i Tabaleters de Benicarló es va formar l'any 1984 amb l'objectiu de recollir, fomentar i donar a conèixer la música tradicional valenciana amb la dolçaina i el tabalet.

En l'actualitat la Colla participa per diferents localitats, en trobades de gegants, presentacions falleres i aplecs, entre els quals destaca el de l'homenatge de la ciutat de Castelló a la dolçaina i el tabal i com no, en

l'aplec del XXVé aniversari del grup, celebrat a la nostra ciutat l'any 2009. Aquesta associació té en funcionament una escola de dolçaina i tabalet dirigida per Ximo Albiol. La colla està formada per unes 20 persones, éssent el seu cap de colla Clemente García.

COLLA DE GEGANTS I CABUTS

A l'agost de 1991 es van batejar els gegants Tolo i Mar (els padrins dels quals són els gegants del grup Xarxa Teatre, el Gran Pampolfigol i la Margallonera). Junt als gegants van aparéixer també 6 parelles de cabuts, simpàtics i festius, construïts a l'igual que Tolo i Mar pels alumnes de l'Escola d'Oficis Fallers. Els vestits van estar dissenyats i confeccionats pels participants en el curs de costura de la Universitat Popular. Anys més tard, la família gegantera va augmentar amb Gori i Pau.

Participen en moltes concentracions geganteres bé de la comarca, bé de comarques veïnes i organitzen la seua trobada on també participen colles d'altres poblacions. L'any 2009 van batejar dos nous gegants, de la seua propietat, Tossa i Puig. Al 2010 van celebrar el seu XXé aniversari amb una trobada de més 50 colles.

Actualment la colla està formada per unes 30 persones i molts de simpatitzants. El seu cap de colla és José Luis Salvador.

GRUP DE DANSES RENAIXENÇA

El Grup de Danses Renaixença va començar a recuperar els nostres balls típics al 1978. La finalitat del grup és ballar, bàsicament, els nostres balls, encara que no per això es deixen d'aprendre i ballar d'altres de la comarca. Ha participat en nombrosos esdeveniments locals, comarcals i provincials així com en molts festivals arreu del nostre país. Organitza la seua trobada anual cap allà al mes de juliol.

En l'actualitat són unes 15 les persones que conformen l'escola de danses Renaixença. La direcció artística corre a càrrec de Pilar Albiol.

COLLA DE XANCUTS RÓDENAS

La Colla de Xancuts Ródenas es va formar gràcies a la constança de la professora Ma Carmen Giner, del CEIP Eduardo Martínez

Ródenas, sobre l'any 2001, com una activitat extraescolar.

Quatre anys mes tard, els pares dels xancuts decidixen constituir l'associació.

Han participat en diferents concentracions de xanques, destacant la que va organitzar la Colla de xancuts d'Alcalà, la del Poble Espanyol de Barcelona, i les que ells mateixos organitzen a les Festes d'Agost de Benicarló. Participen en diferents actes culturals de Benicarló i en molts pobles del voltant.

En l'actualitat componen la colla uns 15 xancuts els quals estan dirigits per una Junta, la presidenta de la qual és Luz Villarino.

ASSOCIACIÓ CULTURAL L'ESTEL DEL COLLET

L'AC L'estel del Collet va nàixer, el dia 17 de gener de 1998, com a conseqüència de l'edició per l'AC Alambor del llibre nadalenc L'estel del Collet. Nadal a Benicarló, escrit per Jaume Rolíndez i Fonollosa, actualment Síndic Major Honorífic de l'Associació.

Les finalitats de l'Associació són d'una banda, l'estudi i la difusió del patrimoni cultural de Benicarló, especialment la representació teatral de l'Estel del Collet. Nadal a Benicarló i d'altra, l'ajuda econòmica, dins les seues possibilitats, a les diferents entitats socials de la nostra ciutat.

Els dies 12 i 13 de desembre de 1998 aquesta associació va estrenar davant 1.700 persones, amb gran èxit, a l'annex del pavelló poliesportiu, aquesta representació teatral. La direcció i adaptació de l'estrena va anar a càrrec de Josi Ganzenmüller qui la va dirigir, amb gran encert i èxit, fins l'any 2007. A partir de 2008 va ser Laura Piñana la responsable de la direcció de la representació. L'any 2000 va editar un CD amb l'obertura i les nades de la representació, interpretades per la Banda de Música Ciutat de Benicarló i la Coral Polifònica Benicarlanda.

Des de l'any 2008 l'associació organitza una cercavila amb les feres de l'Estel, dins de les Festes Patronals i també des d'eixe mateix any es porta a terme el pregó de la representació teatral, pels carrers de la nostra ciutat. En l'actualitat formen l'associació uns 250 socis, de la qual és Síndic Major José Luis Guzmán.



La sènia de Pau